

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1942)
Heft: 3

Artikel: Reproduktionsrecht = Droits de reproduction
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-625340>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

an einzelnen Stellen ist eine bräunliche Färbung eingetreten, die von dem Russ der Kerzen am Altar herrührt. Da diese Verfärbung auf der andern Seite eine Schutzschicht gegenüber andern Einflüssen bildet, erscheint es nicht notwendig, etwas gegen sie zu unternehmen.

Biagetti machte im übrigen einige Vorschläge, um gut gemeinte, aber schlecht gelungene spätere Uebersetzungen wieder auszu-schalten. Nach seiner Ansicht muss es möglich sein, besonders das früher im Hintergrund überwiegende Blau durch chemische Hilfsmittel wieder hervorzubringen, wodurch der Zusammenklang der Farben beträchtlich gewinnen würde. Sehr interessant waren in diesem Zusammenhang die Angaben des Vortragenden über die Farben, mit denen Michelangelo gearbeitet hat. Sie beschränkten sich im wesentlichen auf gelben und roten Ocker, auf das Violett des Eisenoxyds, auf Grün und Blau aus Erdfarben, auf Schwarz aus Erdfarbe oder Kohle und auf weisse Kalkfarbe. Nur an einigen Stellen treten ein Blaugrün und ein Lapislazuliblaue in Erscheinung. Mit dieser scheinbar so begrenzten Palette ist also das ganze gewaltige Wunderwerk entstanden. (Aus der *Neuen Zürcher Zeitung*.)

Am 28. Februar beging Carl Egger, Maler in Basel, Kassier unserer Sektion Basel, den 70. Geburtstag. Der Z. V. gratulierte herzlich.

Au sujet du « Jugement dernier » de Michel-Ange.

Les craintes répétées au sujet de l'état de conservation des fresques de Michel-Ange « le Jugement dernier » ne sont pas justifiées. L'un des experts italiens le plus compétent, le professeur Biagetti, vient de faire un exposé détaillé devant l'Académie papale d'archéologie. Une des principales craintes des experts concernait une coloration grisée s'étendant sur une grande partie des fresques. Selon Biagetti, il ne s'agirait pas là d'un processus de décomposition, mais bien d'une couche d'enduit à la colle par lequel on a voulu éviter la formation de taches blanchâtres. Or il est maintenant prouvé que celles-ci ne proviennent pas, comme on l'a craint longtemps, de taches de salpêtre, grand destructeur des œuvres d'art, mais simplement d'une moisissure provenant de l'humidité tombant des voûtes. Selon Biagetti, ce n'est certes pas Michel-Ange qui aurait prescrit l'emploi de cet enduit n'ayant aucune valeur protectrice. L'expert a constaté que les taches de moisissure datent en partie encore de jours froids et humides pendant lesquels Michel-Ange exécuta son travail. A quelques endroits seulement apparaît une teinte brune, provenant de la suie des cierges de l'autel. Cette transformation de la couleur constituant d'autre part une protection contre d'autres facteurs nuisibles, il ne semble pas qu'il y ait lieu de l'éliminer.

Biagetti fit du reste quelques propositions pour éliminer les effets de certains travaux de restauration entrepris plus tard, dans une intention louable mais n'ayant donné aucun résultat. Selon lui, il doit être possible, par des moyens chimiques, de rétablir les bleus dominant à l'origine à l'arrière-plan, ce qui rendrait l'harmonie primitive des couleurs. Les indications du conférencier sur les couleurs utilisées par Michel-Ange étaient au surplus fort intéressantes. Elles se composaient essentiellement d'ocre jaune et rouge, de violet d'oxyde de fer, de terres vertes et bleues, de noir minéral ou de charbon et de blanc de chaux. A quelques endroits seulement on trouve un bleu-vert et un bleu lapis-lazuli. C'est donc avec cette palette apparemment si limitée que fut réalisée cette œuvre admirable et prodigieuse.

(De la *Nouvelle Gazette de Zurich*.)

Wettbewerb für neue Modelle von Reiseandenken.

Das Eidg. Departement des Innern veranstaltet auf Ansuchen der Vereinigung « Bel Ricordo » und in Verbindung mit der Eidg. Kommission für angewandte Kunst einen allgemeinen Wettbewerb mit dem Zwecke, neue Modelle von Reiseandenken im Preise von zwei bis fünf Franken zu beschaffen. Zu diesem Wettbewerb sind sämtliche Künstler schweizerischer Nationalität zugelassen. Die Entwürfe sind

bis spätestens am 21. April 1942 dem Sekretariat des Eidg. Departements des Innern in Bern, von dem das Wettbewerbsreglement bezogen werden kann, einzusenden.

Concours pour souvenirs touristiques.

Le département fédéral de l'intérieur organise, à la demande de l'association « Bel Ricordo » et avec la collaboration de la commission fédérale des arts appliqués, un concours général en vue de l'obtention de nouveaux modèles de souvenirs touristiques du prix de deux à cinq francs. Tous les artistes de nationalité suisse sont admis à concourir. Les projets devront être envoyés au département fédéral de l'intérieur, à Berne, jusqu'au 21 avril 1942 au plus tard. On peut se procurer le règlement du concours au secrétariat du département précité.

BUNDESSTIPENDIEN — BOURSES D'ÉTUDES

Das eidg. Departement des Innern hat sich den Anträgen der eidg. Kunstkommission angeschlossen, die die Ausrichtung von Kunststipendien und Aufmunterungspreisen an nachstehend angeführte Künstler vorschlägt:

Le département fédéral de l'intérieur s'est rallié aux propositions de la commission fédérale des beaux-arts, d'accorder des bourses d'études et des prix d'encouragement aux artistes suivants:

A. Stipendien. — Bourses d'études.

Maler. — Peintres.

| | |
|-------------------------|--------------------------------|
| Baumann Ernst, Basel. | Deck Leo, Bern. |
| Kämpf Max, Basel. | Hoffmann Felix, Aarau. |
| Leins Rosetta, Ascona. | Lœwer Claude, La Ch.-de-Fonds. |
| Sidler Alfred, Luzern. | North Marcel, Neuchâtel. |
| Ryser Friedrich, Basel. | |

Bildhauer. — Sculpteurs.

| | |
|----------------------|---------------------------------|
| Hipple Hans, Zürich. | Queloz Hubert, La Ch.-de-Fonds. |
|----------------------|---------------------------------|

B. Aufmunterungspreise. — Prix d'encouragement.

Maler. — Peintres.

| | |
|---------------------------------|-------------------------|
| Deringer Fritz, Uetikon am See. | Nüsch Remi, St. Gallen. |
| Galli Aldo, Zürich. | Salati Pietro, Lugano. |
| Früh-Blenk Erna, Zürich. | Zaki Hamid, Basel. |

Bildhauer. — Sculpteur.

| |
|------------------------------------|
| Ramseyer André, La Chaux-de-Fonds. |
|------------------------------------|

Architekten. — Architectes.

| | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Eisenring Karl, Binningen. | Müller Leo, Zofingen. |
| Tschudin Raymond, Bellevue (Genève). | |



Reproduktionsrecht.



Mit der Fa. V. Konzett & Huber in Zürich ist eine Abmachung getroffen worden, wonach genannte Firma an die Unterstützungskasse für schweiz. bildende Künstler jährlich einen Betrag von Fr. 400,— auszahlt. Als Gegenleistung besitzt sie das Recht, in den von ihr herausgegebenen Zeitschriften (*In freien Stunden*, *Wochenblätter*, *Du*, *La Semaine de la femme* und *Lectures du Foyer*) schwarzweiss-Reproduktionen ohne weitere Vergütung an die Künstler zu veröffentlichen. Für farbige Reproduktionen leistet sie über diesen Betrag hinaus an die Künstler eine einmalige, fixe Vergütung von Fr. 10.— pro Bild.

Von der Entrichtung einer Vergütung für Reproduktionsrecht an unsere Mitglieder sind nun entbunden, ausser oben angeführten Zeitschriften und auf Grund früherer Abkommen:

| | |
|------------------------|--|
| Schweiz. Illustrierte, | } (Verlag Ringier & Co. A. G., Zofingen) |
| L'Illustré, | |
| Sie und Er, | |
| Schweizer Spiegel, | |
| O mein Heimatland, | (Verlag Guggenbühl & Huber, Zürich). |
| Das Werk und Oeuvre, | (Verlag Grunau, Bern). |
| Schweiz. Bauzeitung, | (Organ des S. W. B. und B. S. A.). |
| | (Organ der S. I. A.). |

Droits de reproduction.

Une convention a été passée avec la maison V. Conzett & Huber à Zurich, suivant laquelle cette maison verse annuellement à la caisse de secours pour artistes suisses une somme de fr. 400.—. En contrepartie, elle acquiert le droit de publier dans les revues éditées par elle (*La Semaine de la femme, Lectures du Foyer, In freien Stunden, Wochenblätter et Du*), sans indemnité aux artistes, des reproductions en noir et blanc. Pour des reproductions en couleurs, il sera versé en plus aux artistes une indemnité fixe de fr. 10.— par œuvre reproduite.

Sont actuellement exonérées du paiement d'une indemnité à nos membres pour droit de reproduction, en plus des revues ci-dessus, les suivantes :

| | |
|-------------------------------|--|
| <i>L'Illustré,</i> | } (Édit. Ringier & Co. S. A., Zofingue) |
| <i>Schweiz. Illustrierte,</i> | |
| <i>Sie und Er,</i> | } (seulement en rapport avec des expositions et en mentionnant celles-ci). |
| <i>Schweiz. Spiegel,</i> | |
| <i>O mein Heimatland,</i> | (Édit. Guggenbühl & Huber, Zurich). |
| <i>Oeuvre et Das Werk,</i> | (Édit. Grunau, Berne). |
| <i>Schweiz. Bauzeitung,</i> | (Organe de B. S. A. et de S. W. B.). |
| | (Organe de S. I. A.). |

Sektionsberichte.

Sektion Basel. Die Kommission blieb mit Ausnahme des Aktuars in der gleichen Besetzung wie im Vorjahr. Zogg der wegen Militärdienst demissionierte wurde durch Ch. Iselin ersetzt. Die diesjährige Ausstellung des schweiz. Salons in Luzern bot Anlass zu manchen interessanten Diskussionen, bei denen wertvolle Vorschläge zu Änderungen und Verbesserungen gemacht wurden. Sie wurden dem Präses. der G. S. M. B. A. zur Kenntnis gebracht. Ebenso wurde die « Laienfrage in Juryen » besprochen und im gegenteiligen Sinne unseres Verbandsorganes interpretiert. Der diesbezügliche Artikel aus Zürich hatte leider den Austritt eines prominenten Passivmitgliedes zur Folge. Für den Kunstkredit, der nach wie vor für uns Künstler in lebendiger Weise eine besonders wichtige Aufgabe erfüllt, wurden neue Gesichtspunkte für die Arbeit der Kunstkreditkommission aufgestellt. Auch dieses Jahr hat der Baukredit Künstlern zu Arbeit verholfen und erweitert im schönsten Sinne die Aufgabe des Kunstkredites. Auch eine private Institution, der Basler Kunstverein, hat eine engere und eine allgemeine Konkurrenz ausgeschrieben. Die Plastik Konkurrenz wurde durch Jakob Probst gewonnen. Wir hatten die Freude, an dem gut besuchten Santi Klausenfest Reg. Rat Dr. Miville begrüßen zu können, der uns die erfreuliche Nachricht bekannt gab, dass der Kunstkredit um Fr. 5000.— pro Jahr der heutigen schweren Zeit wegen heraufgesetzt werde (mögen die Eidg. Behörden sich davon anregen lassen). Von grösseren künftl. Arbeiten wurden dieses Jahr abgenommen vom Museum ein Kapitell von Otto Roos, ein grosses Hochrelief über dem Eingangsportal von Ernst Suter und die grosse dreifigurige Bronzeplastik auf dem Brunnen vor dem Museum von Alex. Zschokke. Vom Kunstkredit wurde abgenommen ein Wandbild an der Primarschule auf dem Bruderholz von M. A. Christ. Bei einem Spaziergang im Sommer nach Liestal besichtigten wir die schönen Wandbilder unserer Kollegen Karl Hügin und Otto Plattner. Wir wurden von Vertretern der Regierung mit grösster Gastlichkeit empfangen. Kollege Pellegrini hatte anlässlich seines 60. Geburtstages eine grosse erfolgreiche Ausstellung in der ganzen Kunsthalle. Zu gleicher Zeit war die Enthüllung seines Wandbildes an der Casinowand, welches leider kurz nachher von loser Bubenhand beschädigt wurde. Der Weihnachtsausstellung war trotz der heutigen Zeit kein schlechter finanzieller Erfolg beschieden. Die Sektion hat auf Ende 1941 beschlossen, eine sog. Selbstporträtsammlung seiner Mitglieder zu gründen. Hoffen wir, dass damit der Sektion für spätere Zeiten ein wertvoller Besitz erwachse.

Die Anzahl der Aktivmitglieder ist um zwei junge Maler bereichert worden.

Passivmitglieder sind 12 ausgetreten. Eingetreten nur 1.

M. A. CHRIST.

Die Ausstellung « Schweizer Bildhauer u. Maler 1941 », im Zürcher Kunsthhaus, wurde im Ganzen von 23529 Personen besucht und die Verkäufe belaufen sich auf Fr. 80.000.

Sektion Zürich. Mitgliederbestand 31. Dezember 1941 : 139 Aktive, 1 Austritt, 1 Streichung, 3 Neuaufnahmen. 199 Passive, 14 Austritte, 2 Sterbefälle, 22 Beitritte.

Wir beklagen den Hinschied der Passivmitglieder Max Häfeli, Architekt und Frau Dr. W. Roth. Den 50. Geburtstag feierten die Aktiven F. Pauli und A. Magg ; den 60. H. Haller und W. Fries ; den 70. Joh. Weber, A. Christoffel und F. Boscovits. Unser verdientes Passivmitglied Herr J. C. Müller beglückwünschten wir zu seinem 60. und das Ehrenmitglied der Sektion Zürich Frau C. Righini zu ihrem 70. Geburtstag.

Die Sektion behandelte ihre Geschäfte in 2 Vorstandssitzungen und 9 Monatsversammlungen, welche letztere sich stets einer grossen Teilnehmerzahl erfreuen konnten, und von schönstem Geiste der Zusammenarbeit beseelt waren.

Unser 30. Passivenabend in der nun erweiterten Kollerstube trug das Gepräge eines festlich fröhlichen Jubiläums. Wieder beehrten uns Mitglieder der Behörden als Gäste, Vertreter der Zürcher Kunstgesellschaft, und besonders freute es uns den Zentralpräsidenten Herrn A. Blailé als Gratulanten bei und zu sehen. 44 Passivmitgliedern, welche 20-33 Jahre uns Treue bewahrten, wurde ein von Heinrich Müller gezeichnetes Kunstblatt überreicht. Festlich dekorierte Lampen M. Truningers, auf den Tafeln Magnolien aus dem Tessin und die von K. Hosch gezeichnete, von J. C. Müller druckgestiftete Galaserviette, ein « fast » militärischer Appell, Ansprachen, eine Verlosung mit über 100 Gewinnen, Schinken, Alcoholic, Mehlsuppe gegen Morgen und humorvolle Geistesblitze A. Hugglers und weiblicher Assistenten bewirkten zusammen eine ungebrochen fröhliche, die düsteren Gegenwartssorgen auf einige Stunden in Vergessenheit wiegende Stimmung. Dankbar erwähnt sei auch eine hochherzige Spende unseres Passivmitgliedes Jul. Boscovits' an die Unterstützungskasse anlässlich dieses Jubiläums.

Im Kreise der Aktiven, anschliessend an eine Monats-Versammlung gab es noch zweimal etwas zu « verschwellen », die uns ehrende Wahl unseres K. Hügin zum Zentralpräsidenten, und der 60. Geburtstag des von der Sektion reich beschenkten Präsidenten.

Ernst Kempter fesselte uns mit einem interessanten Lichtbildervortrag über « Rembrandt als Radierer ». Direktor Johannes Itten führte uns durch die Ausstellung « Asiatische Kunst » im Kunstgewerbemuseum.

Nach der erfolgreichen Ausstellung der Sektion im Zürcher Kunsthhaus (Dez.-Jan. 1940/41) haben wir Ende vergangenen Jahres auf eine solche Veranstaltung verzichtet, einmal, um nicht in den von solchen Darbietungen überladenen Weihnachtsmarkt zu fallen, des andern, in der Erwartung dafür im Herbst 1942 durch eine repräsentative Ausstellung im Kunsthhaus dem Ansehen und der Bedeutung der Sektion für das Zürcher Kunstschaffen erneut nachdrücklich Ausdruck zu geben.

Zu der Vermittlungsstelle unseres Kollegen E. Baltensperger und der ständigen Ausstellungsgelegenheit einer Anzahl Werke in der Gewerbehalle gesellte sich neuerdings für unsere Aktiven die Buchhandlung Ferber A. G. Bahnhofstrasse 31.

Die Behörden von Stadt und Kanton Zürich haben durch Ankaufaktionen, Wettbewerbe und Aufträge auch im abgelaufenen Jahr ihren besten Willen die Kunst zu pflegen und Künstlern Verdienst- und Arbeitsmöglichkeit zu schaffen, bezeugt. An der städtischen Ankaufsaktion, deren Jury wieder unter dem Vorsitze Max Gublers amtierte, konnten dank Beiträgen von Bund und Kanton 57 Werke



K. Hosch, Oberrieden.